



Таисия Литвинова

**Читаю-понимаю
испанский.
Терапевтические
сказки 2**

Таисия Литвинова
Читаю-понимаю испанский.
Терапевтические сказки 2

<https://litres.ru/74014981>

SelfPub; 2026

Аннотация

Сборник терапевтических сказок на испанском языке с параллельным переводом на русский. Книга позволяет читать без словаря и стресса: испанская фраза, перевод, затем повтор. Идеально для детей 5–10 лет, начинающих учить испанский, и их родителей. Внутри – 10 добрых историй о медвежонке, зайчонке, слонёнке и других животных. Каждая сказка помогает справиться со страхом ошибки, буллингом, заниженной самооценкой, конфликтами с учителем и ленью. Читайте медленно, фраза за фразой – и язык запомнится сам. В конце не будет экзамена, только сердце, которое стало чуточку сильнее.

Содержание

Медвежонок, который боялся ошибаться (страх ошибки и перфекционизм)	4
Зайчонок, который нашёл свою смелость (буллинг и исключение из компании)	8
Слонёнок, который не верил в себя (заниженная самооценка)	12
Конец ознакомительного фрагмента.	13

Таисия Литвинова

**Читаю-понимаю испанский.
Терапевтические сказки 2**

**Медвежонок, который
боялся ошибаться (страх
ошибки и перфекционизм)**

En un bosque verde vivía un osito llamado Miel.

В зелёном лесу жил медвежонок по имени Медок.

Le encantaba dibujar, pero tenía miedo de equivocarse.

Он любил рисовать, но боялся ошибиться.

Cogía una hoja de papel y se sentaba durante una hora sin atreverse a hacer una sola línea.

Он брал лист бумаги и сидел час, не решаясь провести ни одной линии.

En un bosque verde vivía un osito llamado Miel. Le encantaba dibujar, pero tenía miedo de equivocarse. Cogía una hoja de papel y se sentaba durante una hora sin atreverse a hacer una sola línea.

– ¿Y si sale feo? – susurraba. – ¿Y si todos se ríen?

– А вдруг получится некрасиво? – шептал он. – А вдруг

все засмеются?

Su madre le dijo: – Un error no es un desastre. Es solo un paso más.

Его мама сказала: – Ошибка – это не катастрофа. Это просто ещё один шаг.

Pero Miel seguía rompiendo sus dibujos antes de que nadie pudiera verlos.

Но Медок всё равно рвал свои рисунки, прежде чем кто-то мог их увидеть.

«¿Y si sale feo? – susurraba. – ¿Y si todos se ríen?» Su madre le dijo: «Un error no es un desastre. Es solo un paso más». Pero Miel seguía rompiendo sus dibujos antes de que nadie pudiera verlos.

Un día, el osito salió a pasar y se encontró con una ardilla.

Однажды медвежонок пошёл гулять и встретил белку.

La ardilla intentaba construir un nido, pero las ramas se caían todo el tiempo.

Белка пыталась построить гнездо, но ветки всё время разваливались.

– ¡No sale! – lloró ella. – ¡Nunca lo lograré!

– Не получается! – заплакала она. – У меня никогда не получится!

Un día, el osito salió a pasear y se encontró con una ardilla. La ardilla intentaba construir un nido, pero las ramas se caían todo el tiempo. «¡No sale! – lloró ella. – ¡Nunca lo lograré!»

Miel recordó las palabras de su madre.

Медок вспомнил мамины слова.

– Cada error te enseña algo – dijo él. – Déjame ayudarte.

– Каждая ошибка учит тебя чему-то новому – сказал он.

– Давай я помогу тебе.

Juntos intentaron una y otra vez. Finalmente, el nido se sostuvo.

Вместе они пробовали снова и снова. Наконец, гнездо держалось.

Miel recordó las palabras de su madre. «Cada error te enseña algo – dijo él. – Déjame ayudarte». Juntos intentaron una y otra vez. Finalmente, el nido se sostuvo.

Esa tarde, Miel cogió una hoja de papel en blanco.

В тот вечер Медок взял чистый лист бумаги.

Su pata temblaba, pero hizo la primera línea. Luego otra. Y otra más.

Его лапа дрожала, но он провёл первую линию. Потом ещё одну. И ещё одну.

El dibujo no era perfecto. Pero estaba vivo. Y era suyo.

Рисунок не был идеальным. Но он был живым. И он был его.

Esa tarde, Miel cogió una hoja de papel en blanco. Su pata temblaba, pero hizo la primera línea. Luego otra. Y otra más. El dibujo no era perfecto. Pero estaba vivo. Y era suyo.

Miel aprendió: el que no hace nada no se equivoca. Pero el que lo intenta, crece.

Медок понял: тот, кто ничего не делает, не ошибается. Но тот, кто пробует, растёт.

Desde entonces, dibujaba cada día. Y sonreía a cada línea – incluso a las torcidas.

С тех пор он рисовал каждый день. И улыбался каждой линии – даже кривым.

Miel aprendió: el que no hace nada no se equivoca. Pero el que lo intenta, crece.

Desde entonces, dibujaba cada día. Y sonreía a cada línea – incluso a las torcidas.

Зайчонок, который нашёл свою смелость (буллинг и исключение из компании)

En una pradera soleada vivía un conejito llamado Pelusa.

На солнечной полянке жил маленький зайчонок по имени

Пушистик.

Era amable y tranquilo. Le gustaba leer y recoger flores.

Он был добрый и тихий. Он любил читать и собирать цве-

ты.

Pero otros conejos se burlaban de él. – ¡Eres tan pequeño! – se reían. – ¡Ni siquiera sabes saltar alto!

Но другие зайцы дразнили его. – Ты такой маленький! – смеялись они. – Ты даже высоко прыгнуть не можешь!

En una pradera soleada vivía un conejito llamado Pelusa.

Era amable y tranquilo. Le gustaba leer y recoger flores.

Pero otros conejos se burlaban de él. «¡Eres tan pequeño! – se reían. – ¡Ni siquiera sabes saltar alto!»

Pelusa se sintió muy triste. Dejó de ir a la pradera.

Пушистику стало очень грустно. Он перестал ходить на полянку.

– Quizás tienen razón – se susurraba a sí mismo. – Quizás no soy lo suficientemente bueno.

– Может, они правы – шептал он себе. – Может, я недо-

статочно хорош.

Su madre lo abrazó fuerte. – Eres exactamente como debes ser.

Мама крепко обняла его. – Ты такой, какой должен быть.

Pelusa se sintió muy triste. Dejó de ir a la pradera. «Quizás tienen razón – se susurraba a sí mismo. – Quizás no soy lo suficientemente bueno». Su madre lo abrazó fuerte. «Eres exactamente como debes ser».

Un día, el conejito oyó llorar desde el río.

Однажды зайчонок услышал плач у реки.

Uno de los conejos que se habían burlado de él había caído al agua y no podía salir.

Один из тех зайцев, которые дразнили его, упал в воду и не мог выбраться.

– ¡Ayuda! ¡Ayúdame, por favor!

– Помогите! Помогите мне, пожалуйста!

Un día, el conejito oyó llorar desde el río. Uno de los conejos que se habían burlado de él había caído al agua y no podía salir. «¡Ayuda! ¡Ayúdame, por favor!»

Pelusa tuvo miedo. El río era profundo. Pero no podía dejar a nadie en problemas.

Пушистик испугался. Река была глубокой. Но он не мог оставить кого-то в беде.

Agarró una rama larga y la extendió hacia el conejo en el agua.

Он схватил длинную ветку и протянул её зайцу в воде.

– ¡Agárrate! ¡Te sacaré!

– Хватайся! Я вытащу тебя!

Pelusa tuvo miedo. El río era profundo. Pero no podía dejar a nadie en problemas. Agarró una rama larga y la extendió hacia el conejo en el agua. «¡Agárrate! ¡Te sacaré!»

Con todas sus fuerzas, Pelusa sacó al otro conejo a la orilla.

Из всех сил Пушистик вытащил другого зайца на берег.

El conejo estaba mojado y temblaba. – Gracias, Pelusa. Lo siento por haberme burlado de ti. Eres valiente y amable.

Зайка был мокрый и дрожал. – Спасибо, Пушистик. Прости, что дразнил тебя. Ты смелый и добрый.

Pelusa sonrió. No era demasiado pequeño. Era justo como debía ser.

Пушистик улыбнулся. Он не был слишком маленьким. Он был таким, какой есть.

Con todas sus fuerzas, Pelusa sacó al otro conejo a la orilla. El conejo estaba mojado y temblaba. «Gracias, Pelusa. Lo siento por haberme burlado de ti. Eres valiente y amable». Pelusa sonrió. No era demasiado pequeño. Era justo como debía ser.

Desde ese día, nadie se burló más de Pelusa.

С того дня никто больше не дразнил Пушистика.

Aprendió que la verdadera fuerza no está en lo alto que saltas, sino en lo bondadoso y valiente que es tu corazón.

Он понял, что настоящая сила не в том, как высоко ты прыгаешь, а в том, насколько добрым и смелым у тебя сердце.

Desde ese día, nadie se burló más de Pelusa. Aprendió que la verdadera fuerza no está en lo alto que saltas, sino en lo bondadoso y valiente que es tu corazón.

Слонёнок, который не верил в себя (заниженная самооценка)

En la jungla vivía un pequeño elefante llamado Pequeño.

В джунглях жил маленький слонёнок по имени Кроха.

Todos lo llamaban Pequeño porque era más pequeño que los otros elefantes de su edad.

Все называли его Крохой, потому что он был меньше других слонят своего возраста.

Se sentía débil e inútil. – Nunca seré grande y fuerte como los demás – suspiraba.

Он чувствовал себя слабым и никчёмным. – Я никогда не стану большим и сильным, как другие – вздыхал он.

En la jungla vivía un pequeño elefante llamado Pequeño. Todos lo llamaban Pequeño porque era más pequeño que los otros elefantes de su edad. Se sentía débil e inútil. «Nunca seré grande y fuerte como los demás» – suspiraba.

Un día, comenzó una fuerte lluvia. El río se desbordó y arrastró el puente.

Однажды начался сильный дождь. Река разлилась и смыла мост.

Los animales pequeños no podían cruzar al otro lado, donde estaban sus casas.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.